

# Паспорт безопасности.

в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31

Дата печати: 16.01.2018

Дата редактирования: 16.01.2018

## 1 Наименование вещества / препарата и фирмы / предприятия

### 1.1 Идентификатор продукта

**Торговое наименование: CWS WERTLACK® DuoTop Aqua satin****Артикульный номер: 07-071250341001**

### 1.2 Соответствующие установленные применения вещества или смеси и не рекомендуемые области использования

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**Применение вещества / препарата** покрывающие агенты

#### Не рекомендуемые области использования

Dieses Produkt ist nicht für andere als die in "Verwendung des Stoffes / des Gemisches" angegebenen Verwendungszwecke geeignet. Wenn Ihre Verwendung nicht aufgeführt ist, wenden Sie sich bitte an den Ersteller dieses Sicherheitsdatenblatt.

### 1.3 Подробная информация поставщика паспорта безопасности

**Производитель / Поставщик:**

CD-Color GmbH &amp; Co. KG

Wetterstraße 58

D-58313 Herdecke

Telefon: +49 (0)2330/926-0 (Zentrale)

**Отдел, предоставляющий информацию:**

Abteilung Produktsicherheit

Tel.: +49 (0)2330 926-184 (Frau Gartz)

E-Mail: msds@cd-color.de

**1.4 Номер телефона экстренной связи:**

Phone: +49 (0) 2330 926-184 (Mrs. Gartz)

Office hours: Mon-Fri 07:30 - 15:30 hours

Languages: German, English

## 2 Возможные виды опасности

### 2.1 Классификация вещества или смеси

**Классификация в соответствии с Директивой 67/548/ЕЕС или Директивой 1999/45/ЕС**

Не применимо.

**Указания в отношении видов опасности для человека и окружающей среды:** Не применимо.**Система классификации:**

Классификация соответствует спискам ЕС в новейшей редакции, дополненными данными из специальной проф. литературы и данными фирмы.

**Дополнительная информация:**

При обращении с химикатами соблюдать стандартные меры предосторожности.

### 2.2 Элементы маркировки

**Маркировка в соответствии с директивами ЕЭС: ---****Данные о мерах безопасности:**

29 Не допускать попадания в канализацию.

**Особая маркировка определённых препаратов:**

Для профессиональных пользователей по запросу может быть получен паспорт безопасности.

(Продолжение на странице 2)



Leistung verbindet

# Паспорт безопасности.

в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31

Дата печати: 16.01.2018

Дата редактирования: 16.01.2018

**Торговое наименование: CWS WERTLACK® DuoTop Aqua satin**

(Продолжение страницы 1)

## 2.3 Другие опасные факторы

**Результаты оценки PBT (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**

**PBT:** Неприменимо.

**vPvB:** Неприменимо.

## 3 Состав / Данные по составляющим компонентам

### 3.2 Смеси

**Описание:** Смесь

#### Содержащиеся опасные вещества:

CAS: 112-34-5	2-(2-Butoxyethoxy)ethanol	Xi R36	<2,5%
EINECS: 203-961-6			
Reg.nr.: 01-2119475104-44-xxxx			

**Дополнительные указания:** Текст приведённых указаний на факторы риска см. в Главе 16.

## 4 Меры по оказанию первой помощи

### 4.1 Описание мер первой медицинской помощи

#### Общие указания:

In all cases of doubt, or when symptoms persist, seek medical advice.

Never give anything by mouth to an unconscious person.

**После вдыхания:** Обеспечить доступ свежего воздуха, при недомоганиях обратиться к врачу.

#### После контакта с кожей:

Сполоснуть тёплой водой.

In case of skin reactions consult a physician. Do not scratch.

#### После контакта с глазами:

Remove contact lenses. Keep eye lids open and rinse plentifully for at least 10 minutes with clean running water. Subsequently consult an ophthalmologist.

Bei auftretenden oder anhaltenden Beschwerden Augenarzt aufsuchen.

#### После проглатывания:

Прополоскать рот и пить обильное количество воды.

Немедленно обратиться за медицинской консультацией.

### 4.2 Наиболее важные симптомы и эффекты, как немедленные, так и проявляющиеся впоследствии

Аллергическая реакция

### 4.3 Указание на необходимость оперативной медицинской помощи и специального режима

Symptomatische Behandlung.

## 5 Меры по борьбе с пожаром

### 5.1 Средства пожаротушения

#### Надлежащие средства тушения:

Löschpulver; Schaum, CO<sub>2</sub>

Предпринять меры по тушению пожара, соответствующие окружающим условиям.

(Продолжение на странице 3)

# Паспорт безопасности.

в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31

Дата печати: 16.01.2018

Дата редактирования: 16.01.2018

**Торговое наименование: CWS WERTLACK® DuoTop Aqua satin**

(Продолжение страницы 2)

**Средства тушения, являющиеся непригодными из соображений безопасности:**

Полноструйная вода

**5.2 Особые опасности, создаваемые веществом или смесью**

Bei Brand entstehen gefährliche Zersetzungsprodukte wie dichter, schwarzer Rauch, Kohlendioxid (CO<sub>2</sub>), Kohlenmonoxid (CO), Stickoxide (NO<sub>x</sub>). Das Einatmen dieser Zersetzungsprodukte kann ernste Gesundheitsschäden verursachen.

Unter bestimmten Brandbedingungen sind Spuren anderer giftiger Stoffe nicht auszuschließen.

**5.3 Рекомендации для пожарных****Защитное оснащение:**

Надеть автономное устройство защиты органов дыхания.

Надеть костюм комплексной защиты.

**Дополнительная информация**

Собирать заражённую воду для тушения отдельно. Недопустимо её попадание в канализационную систему.

## 6 Меры при непреднамеренном выделении (утечке)

**6.1 Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и порядок действий в чрезвычайной ситуации**

Надеть защитное снаряжение. Держать на отдалении незащищённых людей.  
Avoid contact with skin and eyes.

**6.2 Меры по защите окружающей среды:**

Не допускать попадания продукта в канализационную систему или в водоёмы.  
При попадании в водоёмы или в канализационную систему проинформировать об этом соответствующие службы.  
Загрязнённую воду для мытья хранить и утилизировать надлежащим образом.

**6.3 Методы и материалы для локализации и очистки:**

Собрать при помощи связывающего жидкость материала (песка, кизельгура, кислотновяжущего средства, универсальных вяжущих средств, опилок).  
Утилизировать собранный материал в соответствии с инструкциями.

**6.4 Ссылки на другие разделы**

Информация по безопасному обращению - в Главе 7.

Информация по индивидуальному защитному снаряжению - в Главе 8.

Информация по утилизации - в Главе 13.

## 7 Обращение с веществом и его хранение

**7.1 Меры предосторожности по безопасному обращению**

Avoid the handling of incompatible substances and mixtures. Incompatible substances: see section 10.5

**7.2 Условия безопасного хранения, включая несовместимости****Хранение:****Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:**

Protect from frost, heat and direct sunlight. Keep tightly closed, cool and dry.

**Указания по совместимости с другими веществами при хранении:**

Хранить отдельно от продуктов питания, напитков и кормов.

(Продолжение на странице 4)



Leistung verbindet

# Паспорт безопасности.

в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31

Дата печати: 16.01.2018

Дата редактирования: 16.01.2018

Торговое наименование: **CWS WERTLACK® DuoTop Aqua satin**

(Продолжение страницы 3)

**Дальнейшие данные по условиям хранения:** Ни одного.

**Класс хранения:** 12

## 8 Ограничение воздействия вещества и контроль / индивидуальные средства защиты

### Дополнительные указания по структуре технических устройств:

Ensure a good ventilation. This can be achieved by local exhaustion or general exhaust air.

### 8.1 Параметры контроля

**Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие мониторинга на рабочих местах:**

#### 112-34-5 2-(2-Butoxyethoxy)ethanol

AGW (DE) Долгосрочное значение: 67 мг/м<sup>3</sup>, 10 ppm  
1,5(I);EU, DFG, Y, 11

IOELV (EU) Краткосрочное значение: 101,2 мг/м<sup>3</sup>, 15 ppm  
Долгосрочное значение: 67,5 мг/м<sup>3</sup>, 10 ppm

### Предписания

AGW (DE): TRGS 900

IOELV (EU): (EU) 2017/164

### Дополнительные указания:

В качестве основы послужили списки, являвшиеся на момент составления актуальными.

### 8.2 Требования по охране труда и меры по обеспечению безопасности персонала

Обеспечить хорошую вентиляцию рабочих мест и / или создать истощения на рабочем месте.

### Средства индивидуальной защиты:

#### Общие меры по защите от воздействия и гигиене:

Мыть руки перед перерывами и по окончании работы.

Избегать контакта с глазами.

Во время работы запрещается есть, пить, курить или нюхать табак.

Нанести защитный препарат для кожи в качестве профилактической защиты.

Kontaminierte Kleidung wechseln.

#### Защита органов дыхания:

Use always breathing protection with splashing medium.

Use combination filter type A(-P2) according to EN 141.

#### Защита рук:

Не требуется ношения перчаток / рукавиц для защиты от химикатов.

Надеть перчатки / рукавицы для защиты от механических повреждений в соответствии со стандартом EN 388.

**Защита глаз:** Wear protective goggles to protect against splashing.

**Защита тела:** Непроницаемая защитная одежда

DE/RU

(Продолжение на странице 5)

# Паспорт безопасности.

в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31

Дата печати: 16.01.2018

Дата редактирования: 16.01.2018

**Торговое наименование: CWS WERTLACK® DuoTop Aqua satin**

(Продолжение страницы 4)

## 9 Физические и химические свойства

### 9.1 Информация по основным физическим и химическим свойствам

#### Общая информация

##### Внешний вид:

Форма:	Жидкое
Цвет:	Различно, в зависимости от окраски
Запах:	Schwach nach Glykolethern
Порог запаха:	For mixtures not applicable.
Значение рН:	Слабощелочно

#### Изменение состояния

Точка плавления / интервал температур плавления:	не относятся к безопасности
Точка кипения / интервал температур кипения:	100 °C (H <sub>2</sub> O)
Температурная точка вспышки:	Неприменимо.

#### Воспламеняемость (твёрдое, газообразное вещество):

Температура воспламенения: Неприменимо. Nicht anwendbar.

Температура распада: For mixtures not applicable.

Самовоспламеняемость: Продукт не является самовоспламеняемым.

Взрывоопасность: Продукт не является взрывоопасным.

#### Границы взрываемости:

Нижняя: Не определено.

Верхняя: Не определено.

#### Окислительные свойства

In its condition as supplied, the product is neither flammable nor oxidising.

Давление пара при 20 °C: 23 гаПа

Относительная плотность > 1,00

Плотность пара Неприменимо.

Скорость испарения For mixtures not applicable.

#### Растворимость в / Смешиваемость с

водой: Mischbar / wasserverdünnbar.

полюсными растворителями: Частично смешиваемо.

бесполюсными растворителями: Not miscible or difficult to mix.

Коэффициент распределения (n-октанол / вода): For mixtures not applicable.

Вязкость: не относятся к безопасности

#### Содержание растворителя:

VOC (ЕС) VOC-Gehalt: max. 130г/л.

### 9.2 Другая информация

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.



Leistung verbindet

# Паспорт безопасности.

в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31

Дата печати: 16.01.2018

Дата редактирования: 16.01.2018

Торговое наименование: **CWS WERTLACK® DuoTop Aqua satin**

(Продолжение страницы 5)

## 10 Стабильность и реакционная способность

### 10.1 Реакционная способность

**10.2 Химическая стабильность** Product is stable under normal storage conditions.

**10.3 Возможность опасных реакций** Неизвестно ни о каких опасных реакциях.

### 10.4 Условия, вызывающие опасные изменения

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**10.5 Несовместимые материалы:** strong oxidizing agents

### 10.6 Опасные продукты распада:

In case of fire arise: smoke and carbon oxides. Under certain fire conditions tracks of other toxic products can not be excluded.

## 11 Данные по токсикологии

### 11.1 Информация по токсикологическому воздействию

#### Острая токсичность:

The product is not tested as one of the above but rather is classified according to the conventional method (calculation procedure set out in the EU Regulation (EC) No 1272/2008) and according to the toxicological risks. See chapters 2 and 3 for detail.

#### Значения LD/LC50 (летальной дозы/концентрации), необходимые для классифицирования:

There are no statements/information available of the preparation.

#### Сенсибилизация:

The product contains sensitising substances that could cause allergic reactions (see sections 2 and 3).

#### Информация по следующим группам потенциальных воздействий:

#### Канцерогенное, изменяющее наследственность и вызывающее бесплодие действие

The product is not classified as carcinogenic, mutagenic or toxic to reproduction (CMR properties).

## 12 Экологическая информация

### 12.1 Токсичность

**Акватоксичность:** There are no statements/information available of the preparation.

### 12.2 Стойкость и склонность к деградации

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**12.3 Биоаккумулятивный потенциал** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**12.4 Подвижность в грунте** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

### 12.5 Результаты оценки PBT (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)

This product does not contain relevant substances that have been assessed as persistent, bioaccumulative and toxic (PBT) or as very persistent and very bioaccumulative (vPvB).

**PBT:** Неприменимо.

**vPvB:** Неприменимо.

**12.6 Другие вредные эффекты** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

DE/RU

(Продолжение на странице 7)

# Паспорт безопасности.

в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31

Дата печати: 16.01.2018

Дата редактирования: 16.01.2018

**Торговое наименование: CWS WERTLACK® DuoTop Aqua satin**

(Продолжение страницы 6)

## 13 Указания по утилизации

### 13.1 Методы обработки отходов

**Рекомендация:**

Special waste. Do not empty residuals into drain or WC; send to collection for problem waste. Do not dispose of with household waste.

Eingetrocknete Materialreste können als Baustellenabfälle, Altfarben (ausgehärtet) oder als Hausmüll entsorgt werden.

**Неочищенные упаковки:****Рекомендация:**

Утилизация должна быть осуществлена в соответствии с предписаниями компетентных служб. Not contaminated packages may be recycled.

Do not dispose of with household waste. Do not empty into drains.

Hand over receptacles/packagings with remainders/leftovers to hazardous waste disposers or collection site for hazardous waste.

## 14 Информация по транспорту

**Номер UN****ADR, ADN, IMDG, IATA** отпадает**14.2 Собственное транспортное наименование ООН****ADR, ADN, IMDG, IATA** отпадает**14.3 классов опасности транспорта****ADR, ADN, IMDG, IATA****Класс** отпадает**Группа упаковки****ADR, IMDG, IATA** отпадает**14.5 Экологические риски:** Неприменимо.**14.6 Особые меры предосторожности для пользователей** Неприменимо.**14.7 Транспортировка навалом в соответствии с Приложением II MARPOL73/78****(Международная конвенция по предотвращению загрязнения вод с судов) и IBC Code (Международный кодекс перевозок опасных химических грузов наливом)** Неприменимо.**Транспорт / дополнительная информация:****IMDG****Примечания:** Not subject to the IMDG provisions when packed in receptacles not exceeding 30 L capacity.

—DE/RU—

(Продолжение на странице 8)



Leistung verbindet

## Паспорт безопасности.

в соответствии с 1907/2006/ЕС, Статья 31

Дата печати: 16.01.2018

Дата редактирования: 16.01.2018

**Торговое наименование: CWS WERTLACK® DuoTop Aqua satin**

(Продолжение страницы 7)

### 15 Предписания

**15.1 Нормы безопасности, правила охраны труда и экологические нормативы или стандарты, действующие для вещества или смеси**

**Национальные предписания:**

**Указания по ограничению использования:**

Beschäftigungsbeschränkungen für Jugendliche beachten.

Beschäftigungsbeschränkungen für werdende und stillende Mütter beachten.

**15.2 Оценка химической безопасности:** Оценка химической безопасности не проведена.

### 16 Прочая информация:

Die Angaben stützen sich auf den heutigen Stand unserer Kenntnisse, sie stellen jedoch keine Zusicherung von Produkteigenschaften dar und begründen kein vertragliches Rechtsverhältnis.

Die tatsächlichen Bedingungen am Arbeitsplatz entziehen sich unseres Wissens und unserer Kontrolle. Das Produkt/die Zubereitung darf ohne die ausdrückliche Genehmigung des Herstellers nicht für andere als die beschriebenen Verwendungszwecke benutzt werden. Der Benutzer ist für die Einhaltung aller gesetzlichen Bestimmungen verantwortlich.

Dieses Sicherheitsdatenblatt ersetzt alle vorherigen Versionen. Mit der neuesten Version werden alle vorangegangenen Sicherheitsdatenblätter außer Kraft gesetzt.

Für weitere Informationen bitte das technische Datenblatt zu Rate ziehen.

Misuse may cause damage to health and environment.

**Дополнительная информация:**

Contains biocidal products: Preservatives for products during storage.

Содержит 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one, mixture of: 5-chloro-2-methyl-2H-isothiazol-3-one and 2-methyl-2H-isothiazol-3-one (3:1). Может вызывать аллергические реакции.

Избегать контакта с кожей.

По запросу может быть получен паспорт безопасности.

**Соответствующие данные**

R36 Раздражает глаза.

**Источники**

- Verordnung 1907/2006/EG (REACH-Verordnung)

- Verordnung 1272/2008/EG (CLP-Verordnung)